



обігрівальна техніка

**ВУГІЛЬНИЙ КОТЕЛ С.О.
З РУЧНИМ ЗАСИПОМ ПАЛИВА
ВСЕСПАЛЮЮЧИЙ**

ЕКО – KWW15 ☐

ЕКО – KWW20 ☐

ЕКО – KWW25 ☐

ЕКО – KWW30 ☐

ЕКО – KWW35 ☐



**ІНСТРУКЦІЯ МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

Завод обігрівальних пристроїв „Elektromet”

Щирецька 36, м. Львів, 79071, www.elektromet.com.ua; sales@elektromet.com.ua
сервіс: elektromet@elektromet.com.ua; тел. +38 067 3144820

ELEKTROMET®

technika grzewcza

**E
L
E
K
T
R
O
M
E
T**



Перед встановленням і початком використання котла с.о. просимо детально ознайомитися з Інструкцією монтажу та експлуатації, а також

ЗМІСТ

1. Призначення	3
2. Технічні дані котла	3
3. Опис котла	4
3.1. Конструкція	4
3.2. Регулювання і забезпечення	6
3.3. Оснащення котла	7
3.4. Переставляння дверцят	7
4. Встановлення і монтаж котла в котельні	8
4.1. Встановлення котла	8
4.2. Інсталяція котла	9
4.3. Застосування змішувальних клапанів	10
5. Датчик	13
6. Запуск котла	14
6.1. Контрольні дії перед першим і наступними запусками котла	14
6.2. Запуск котла	16
6.3. Вимкнення котла	17
7. Експлуатація і зберігання котла	18
8. Гарантія	20

Додатки:

- Гарантійний талон на котел з контролером



Під час прочитання інструкції при деяких фрагментах тексту з'являтимуться графічні символи для швидкої інтерпретації інформації. Графічні символи вказуватимуть на дуже важливу інформацію про безпеку та обслуговування котла.



знак – інформація



знак – застереження



знак – застереження
від ураження
струмом



знак – увага, загроза
здоров'я або життя



1. 1. Призначення котла

Котли ЕКО-KWW призначені для роботи в інсталяції водного центрального опалення у великих і малих будинках, невеликих оздоровчих центрах, майстернях і ін. Системи центрального опалення можуть бути: **відкритої системи**, де є умови захисту, що відповідають вимогам норми PN-91/B-02413, або **закритої системи**, які відповідають вимогам норми PN -B-02414.

Переваги котла:

- висока ефективність;
- економна експлуатація;
- напівавтоматичне функціонування з огляду на запрограмований контролер з можливістю під'єднання датчика с.в.у. (в оснащенні контролера), а також кімнатного термостата;
- просте, швидке обслуговування та зберігання;
- низький рівень виділення шкідливих речовин;

2. Технічні характеристики котла

Котел призначений для спалювання:

- **основне паливо:** кам'яне вугілля типу 31.2 або 32.1 сортименту горошок, горіх,
- **додаткове паливо:** буре вугілля, висушена деревина з вологістю не більше 19%.

Параметр		J.m.	14	18	23	28	33
Номинальна потужність		kW	14	18	23	28	33
Мінімальна потужність		kW	4	6	8	9	10
ККД	основне паливо	%	80				
	додаткове паливо	%	ok. 75				
Мін/макс. темп. води		°C	40 / 85				
Макс. робочий тиск в котлі		bar	2,5				
Одноразовий засип палива		kg	22	30	38	48	76
Ємність води		dm ³	60	66	77	89	106
Необхідна сила тяги		Pa	20 ÷ 35				
Розріз отвору комина		cm ²	ok. 350				
Зовнішній діаметр димоходу		mm	160	160	160	160	160
Розміри	висота	mm	1260	1320	1360	1410	1510
	ширина	mm	445	485	485	510	550
	глибина	mm	765	765	845	900	945
Патрубки котла	вихід циркулюючої води		Gzew.1½" - 1 szt.; Gwew. 1" - 2 szt.				
	повернення циркулюючої води		Gzew.1½" - 1 szt.				
Спуск			Gwew. ½"				
Напруження патрубків			1~230 V/50 Hz TN-S				
Розхід потужності		W	80				
Маса котла без води		kg	190	220	240	280	310

Таб. 1. Експлуатаційні розміри і параметри котла



3. * подано для основного палива

3.Опис котла

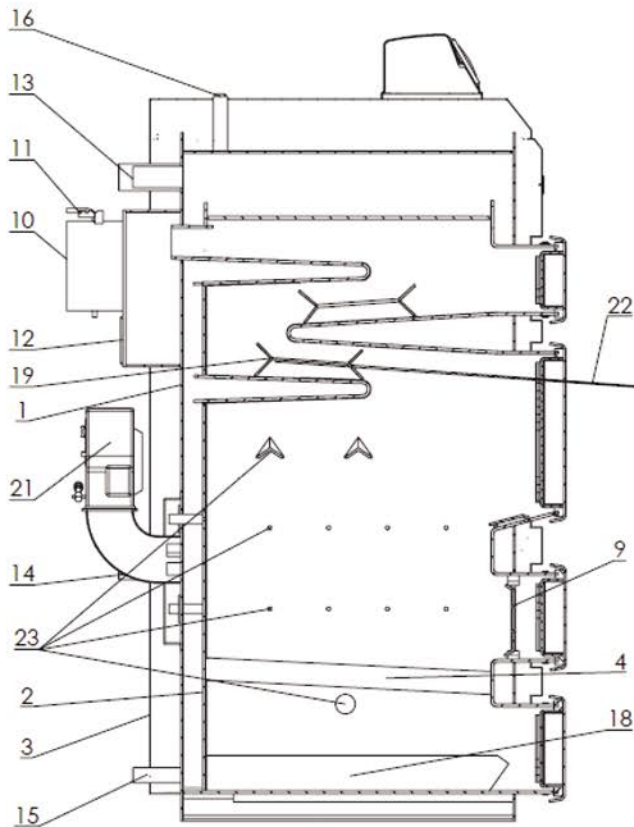
3.1. Конструкція

Корпус котла (1) з теплообмінником (2) є спаяною конструкцією зі сталеві бляхи товщиною відповідно 4 і 5 мм. Спалювання вугілля відбувається в камері горіння на колосниковій решітці з литої сталі (4), оснащений відповідними каналами, що постачають для спалювання повітря через отвори для піддуву з вентилятора (21), розміщеного в задній частині котла.

У верхній частині теплообмінника є горизонтальні перегородки з відповідно розміщеними каналами для топкових газів і двома або чотирма завихрювачами (19), які збільшують відбір тепла з топкових газів.

Димовий канал (10) з регулюючим клапаном (11), а також водні патрубки (13) і (14) знаходяться на задній стінці котла. Спереду в котлі є 4 дверей (5,6,7,8), які надають доступ до середини котла, щоб його розтопити, чистити і забирати попіл зі зольника (18). Під димоходом знаходиться додаткова кришка для контролю (12), через яку можна проводити очищення. Для зменшення затрат тепла весь корпус котла, а також дверцята і додаткові клапани контролю захищені термічною ізоляцією. Зовнішня обудова котла (3) виконана зі сталеві бляхи, покритої твердим лаком-порошком.

Котел контролюється автоматично, за допомогою мікропроцесорного контролера REG 06, який знаходиться на панелі управління (20) на верхній плиті обудови. Схему конструкції котла представлено на рис. 1.



- 1 – корпус котла
- 2 – теплообмінник
- 3 – обудова
- 4 – водна колосникова решітка
- 5 – дверцята для контролю
- 6 – дверцята засипу
- 7 – дверцята решітки
- 8 – дверцята зольника
- 9 – внутрішні дверцята решітки
- 10 – димовий канал
- 11 – регулюючий клапан
- 12 – кришка контролю
- 13 – патрубки циркулюючої води – вихід
- 14 – патрубки циркулюючої води – повернення
- 15 – спуск
- 16 – розповітрявач
- 17 – термометр + манометр
- 18 – зольник
- 19 – завихрювачі
- 20 – панель управління
- 21 – вентилятор піддуву + кришка

вентилятора
22 – гак для завихрювачів
23 – отвори для піддуву

Рис. 1. Схема конструкції котлів типу ЕКО-KWW

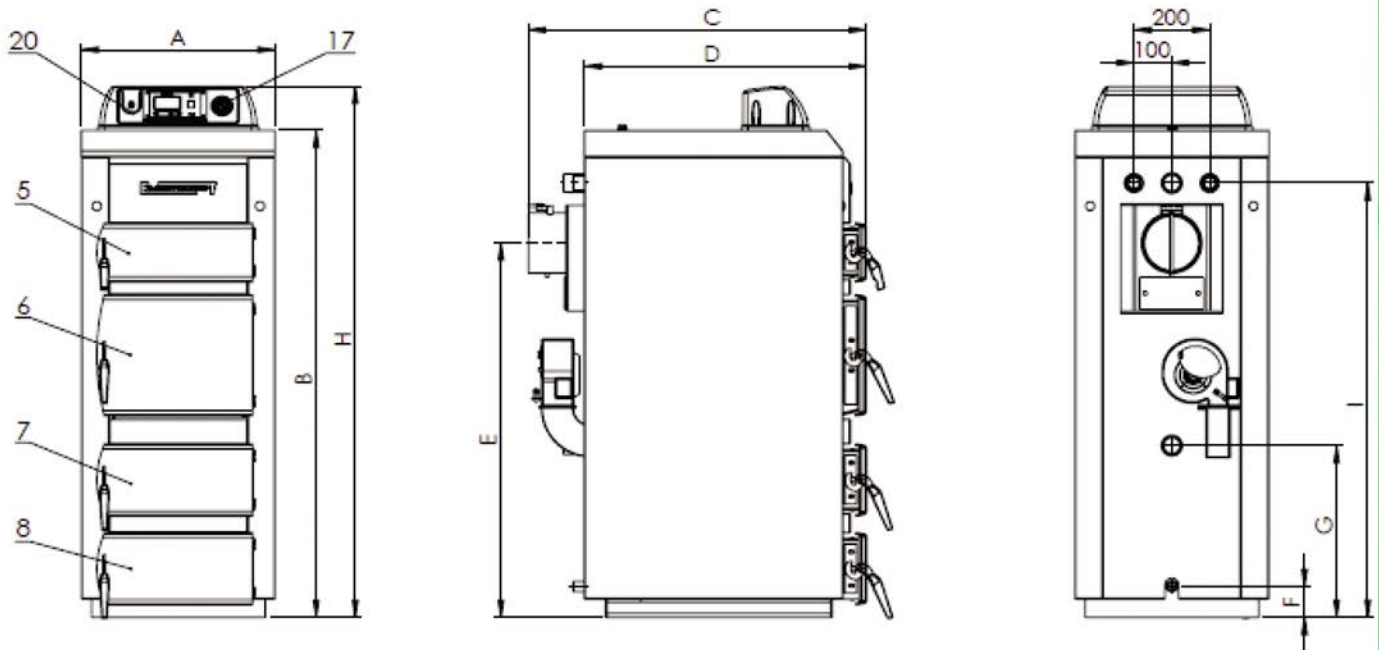


Рис. 2. Розміри котлів ЕКО-KWW

Wymiar [mm]	ЕКО KWW 15	ЕКО KWW20	ЕКО KWW 25	ЕКО KWW 30	ЕКО KWW 35
A	445	485	485	510	550
B	1145	1205	1245	1290	1390
C	760	760	840	890	940
D	615	615	695	745	795
E	845	905	945	990	1090
F	80	80	80	80	80
G	380	430	430	455	490
H	1260	1320	1360	1405	1505
I	1005	1065	1105	1150	1250

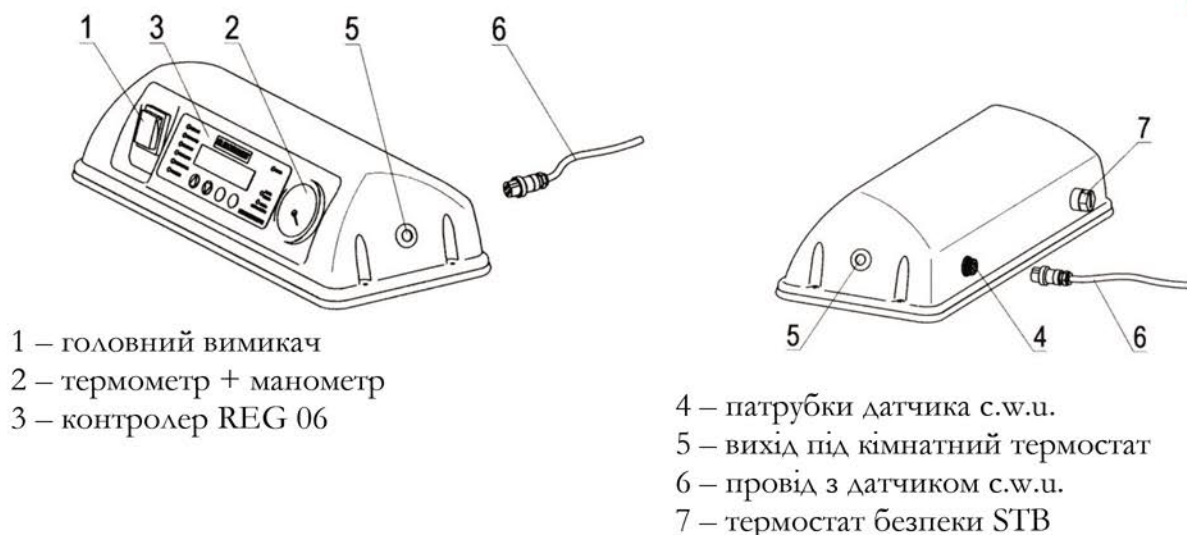


Рис. 3. Панель управління REG 06

3.2. Регулювання і захист

Котел оснащений контролером REG-06, який регулює роботу котла, керуючи вентилятором, насосом с.о., насосом с.в.у., враховуючи показники:

- датчика температури циркуляційної води на виході з котла,
 - датчика температури ужиткової води
- а також запрограмовані фабричні установки й налаштування користувача.

Детальний опис обслуговування та функціонування контролера REG-06 розміщено в додатку № 1. Вентилятор піддуву знаходиться на задній стінці котла (Рис. 1, поз.21). Після досягнення заданої температури води в інсталяції с.о. вентилятор перериває роботу. Під час нормального функціонування котла мінімальні обороти, налаштовані на контролері REG-06 (в сервісних налаштуваннях поз. 6) повинні становити 0%. У випадку неконтрольованих вибухів газу в камері горіння котла змінити налаштування мінімальних оборотів вентилятора на 5% або 10%. Температура циркулюючої води під час роботи котла при налаштованих оборотах вентилятора 5% або 10% може вирости на кілька градусів. Якщо температура підніметься більше, потрібно зменшити обороти вентилятора.

Термостат безпеки STB (Рис. 3 поз. 7) знаходиться на задній стінці панелі управління і є додатковим захистом котла від перегрівання. Він виключає вентилятор (перед ручним залученням термостату). Температуру термостату виробник встановлює на 90°C, тобто на 5°C більше від максимально можливої температури в котлі. Якщо термостат безпеки виключає котел, то його наступне ввімкнення починається після того, як котел охолоне до температури менше 80°C. Щоби поновити до роботи термостат, потрібно на панелі управління викрутити пластикову заглушку і за допомогою ізольованої викрутки натиснути пружинну кнопку, поки не прозвучить характерний звук затиснення. (Рис.3)



Кожного разу, після відключення термостату, обов'язково потрібно встановити і проаналізувати причину перенагрівання котла і лише після її усунення можна знову ввімкнути термостат.

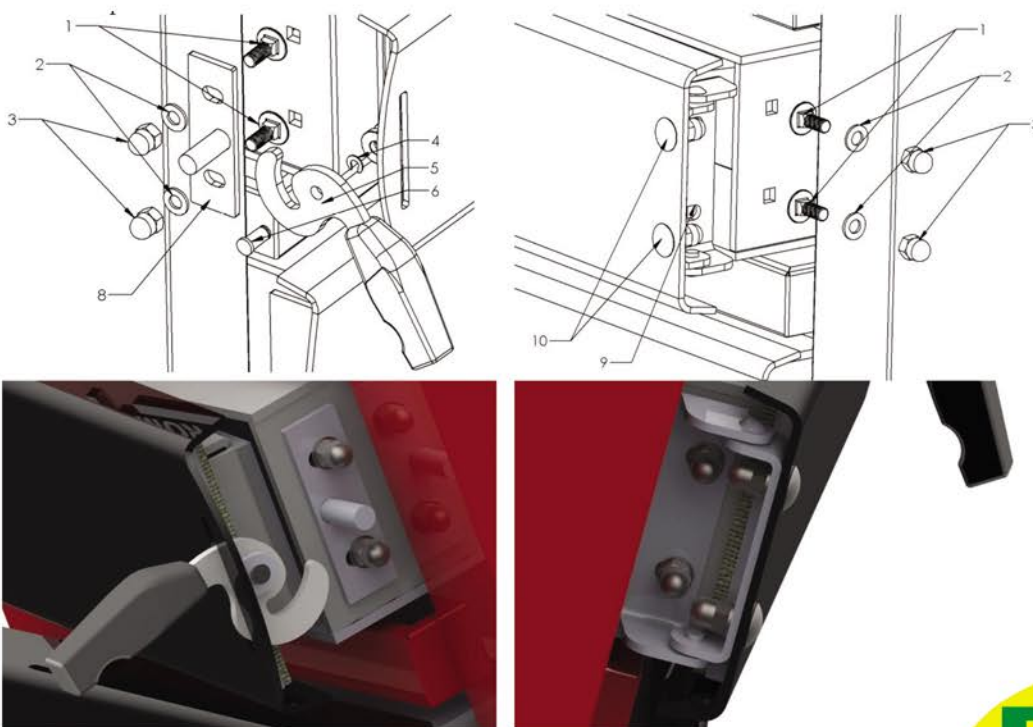
3.3. Оснащення котла

- Інструкція Інсталяції та експлуатації з Гарантійним талоном на котел з контролером
- Технічна документація і гарантійний талон на вентилятор піддуву
- Завихрювачі топкових газів – 2 шт. (ЕКО KWW 15 і 20 кВт) або 4 шт.
- Зольник
- Кочерга
- Гак для кріплення завихрювачів топкових газів
- Шлакозбирач
- Запобіжники 2А – 2 шт.
- Ніжки – 4 шт.

3.4 Переставляння дверцят

Котли серії KWW мають 4 дверей. Усі двері можна змістити, відкриваючи вліво або вправо. Користувач котла має можливість встановити напрямок відкривання дверцят, залежно від потреби.

Щоби змістити дверцята з одної сторони в іншу, потрібно відкрутити болти (1), які кріплять замок (8) і завіс (9). Усі болти мають шайби (2) і гайки (3). Після цього потрібно витягнути ручку (5), закріплену болтом (6). Потрібно вийняти болт – з кріплення ручки. Після цього – відвернути ручку іншою стороною і в черговості зворотній до демонтажу вставити болт і скласти захист. Потім треба змінити сторонами дверцята з замком і прикрутити дверцята, а також замок раніше викрученими шурупами. Правильно переставлені дверцята показано на рисунку нижче. Овальні отвори в замку (8) і завісі (9, 10) служать для регулювання положення дверцят. Дверцята повинні бути переставлені так, щоби збереглася їхня щільність.



4. Встановлення і монтаж котла в котельні



Котел як механізм, який спалює тверде паливо, повинен бути заінстальований згідно з правилами. Найкраще, щоби це зробила відповідна монтажна фірма, яка відповідає за правильну інсталяцію котла для його безпечного і безаварійного подальшого функціонування зі збереженням умов гарантії.

З огляду на те, що котел оснащений мікропроцесорним контролером та іншими електронними механізмами, його можна встановлювати і використовувати лише в приміщеннях з додатною температурою.

Інсталяцію котла потрібно виконати згідно з проектом:

- а) системи центрального опалення. Важливо зберегти безпечну відстань з легкозаймистими матеріалами.
- б) електромережі. Котел призначений для роботи з напругою 230V/50Hz. 
- в) комина. Під'єднання котла до комина може відбутися лише за згодою спеціалізованої фірми сажотрусів. (Необхідна сила тяги 25-35 Па).
- г) інсталяції опалення с.в.ч.

4.1. Встановлення котла

А. Котел встановити на негорючій основі, використовуючи теплоізолюючу плиту більшу принаймні по 2 см. на сторону від бази котла. Якщо котел розміщений у підвалі, радимо поставити його на підмурівок висотою 5-10 см. Котел потрібно розмістити горизонтально. Для горизонтального розміщення котла служать 4 ніжки, які можна вкрутити в отвори в основі котла (Рис.5).

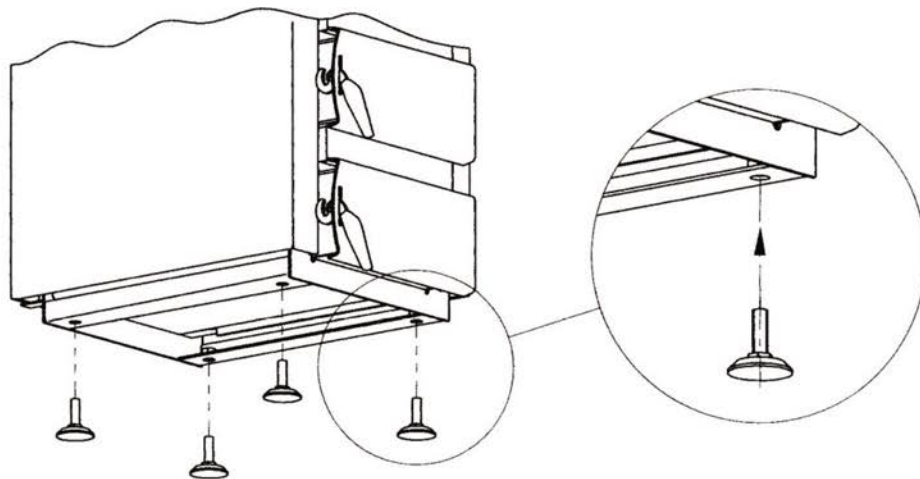


Рис. 5. Встановлення котла

Б. Котел потрібно встановити згідно з правилами будівництва котельні зі збереженням легкого доступу до котла під час його експлуатації і очищення. З огляду на це рекомендовано зберегти відстані не менші, ніж:

- від задньої стіни мін. 0,7 м.,

- від бічних стінок близько 1 м.,
- перед котлом мін. 2 м.



В. Інші поради:

- висота приміщення котельні повинна становити щонайменше 2.2 м.

У сучасних будинках допустима висота – 1.9 м. за умови доброї вентиляції (приточно-витяжна),

- приточна вентиляція повинна відбуватися через отвір з розрізом мінімум 200 см. кв. з виходом до 1 м. над рівнем підлоги. Витяжна вентиляція повинна проходити витяжним каналом з негорючого матеріалу розрізом 14×14 см. із входом під перекриттям приміщення котельні. Витяжний канал повинен бути виведений над дахом. На витяжному каналі не має бути нічого, що могло би його закрити.
- розріз комина має бути не меншим, ніж 20×20 см.

Зберігання палива:

- ефективне спалювання відбуватиметься при використанні палива вологістю до 20%. Тому паливо потрібно зберігати в підвалі або хоча би під накриттям.
- відстань між котлом і складом палива повинна становити мінімум 1 м. або потрібно помістити паливо в іншому приміщенні.



Приміщення котельні повинно відповідати вимогам норми ДБН В.2.5-77: 2014 та PN-87/B-02411.

http://www.minregion.gov.ua/attachments/files/bydivnitstvo/texnichne-regulyuvannya/normuvannja/2014/DBN%20V.2.5-77_2014%20Kotelni.pdf

Інсталяція с.о., приєднана до котла, мусить бути оснащена спускним клапаном, який повинен знаходитися на найнижчому рівні інсталяції і якнайближче до котла.

4.2. Інсталяція котла

Інсталяція центрального опалення відкритої системи

Інсталяція с.о. відкритої системи (рис.9) має бути виконана згідно з вимогами норми PN-91/B-02413.

Інсталяція центрального опалення закритої системи

Інсталяція с.о. закритої системи має бути виконана згідно з вимогами норми PN-B-02414.

Котел, встановлений у закритій системі, мусить бути оснащеним **запобіжним клапаном** з тиском відкриття 2,5 бари і **термозахистом**, що забезпечуватиме відвід надміру тепла, наприклад, двоканальний запобіжний клапан DBV1 – Рис. 6 (його потрібно встановити згідно з інструкцією виробника клапана). Оскільки клапан DBV-1 допускається використовувати у водних інсталяціях до 6 бар, у випадку вищого тиску перед клапаном потрібно встановити **редукційний клапан**, який знижуватиме тиск до 6 бар. Мінімальний необхідний тиск в системі: 2 бари. На крані, через яку відбувається наповнення холодної води, потрібно інсталювати сітчастий фільтр, що затримує постійне забруднення.

Коли циркулююча вода досягне граничної температури, одночасно



витікає гаряча вода і доливається – холодна. Відвід гарячого теплоносія потрібно виконати так, щоби матеріал спускової труби витримав температуру вищу 100°C.



Рис.6 Схема інсталяції з двоканальним запобіжним клапаном DBV1.

В інсталяції с.о. закритої системи важливим є вибір і використання розширювального бака, ємність якого залежить від ємності опалювальної системи. Якщо розширювальний бак є занадто малим, при збільшенні температури тиск у котлі (і всій системі опалення, приєднаній до котла) може вирости вище 2.5 бари. Це спричинить викид гарячої води через запобіжний клапан перед відкриттям клапанів термозахисту до охолодження котла. Через це використання запобіжних клапанів з тиском відкриття більше 2.5 бар заборонено, так можна пошкодити котел. Потрібно систематично, згідно з інструкцією виробника клапана, перевіряти правильне функціонування запобіжного клапана.

4.3. Застосування змішувальних клапанів

Змішувальні клапани можуть частково змішувати гарячий теплоносій, який виходить з котла (живлення), з охолодженою водою, яка повертається з опалювальної системи (повернення). Таким чином, уникаючи «холодного повернення», ці клапани є додатковим захистом котла від корозії і підвищують економічність експлуатації при підвищених параметрах, особливо в періоди, коли потрібно небагато тепла.

Чотириходовий клапан завертає частину теплоносія з високою температурою, повертаючи його в котел, і підвищує таким чином температуру надмірно охолодженої води на поверненні. Завдяки цьому процесу на стінках теплообмінника не з'являється зволоження, що сприяє збільшенню живучості котла.

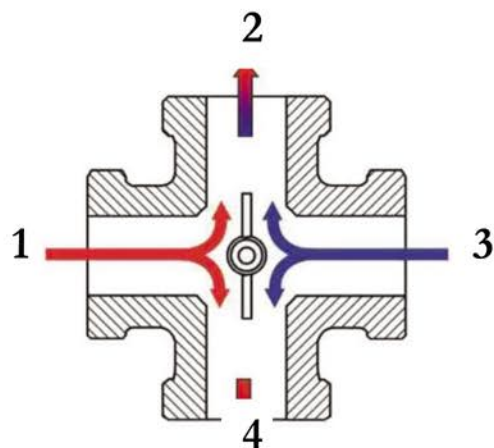
Чотириходовий клапан утримує підвищену температуру теплоносія в котловому контурі, створеному клапаном. За допомогою цього клапана можна ефективно підігрівати теплу воду для використання.

Триходові клапани розділяють теплоносій з можливістю повного його перекриття, наприклад у літній період, і підігрівають лише воду для використання.

Схеми інсталяції з використанням змішувальних клапанів і їхніми функціями представлено на рис. 7 – 9.



Чотириходовий змішувальний клапан



- 1 – живлення з котла
- 2 – живлення інсталяції
- 3 – повернення з інсталяції
- 4 – повернення в котел

Рис. 7. Чотириходовий змішувальний клапан

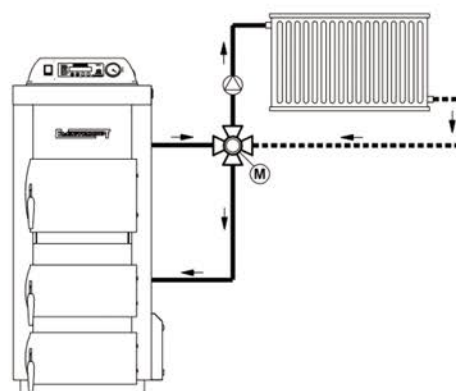


Рис.7а. Приклад монтажу чотириходового змішувального клапана



Чотириходовий клапан поєднує переваги регулювання температури циркулюючого теплоносія в опалювальній системі, а також підвищення середньої температури в котлі (становлення цього клапана є однією з умов отримання гарантії на котел – п.2.6 Умов Гарантії).

Триходовий змішувальний клапан

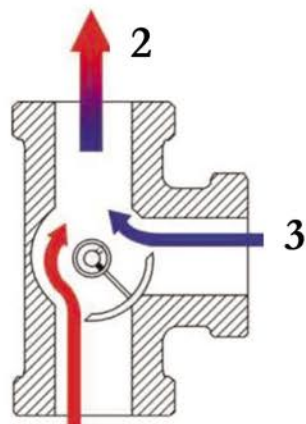


Рис. 8. Триходовий змішувальний клапан

- 1 – живлення з котла
- 2 – живлення інсталяції
- 3 – повернення з інсталяції

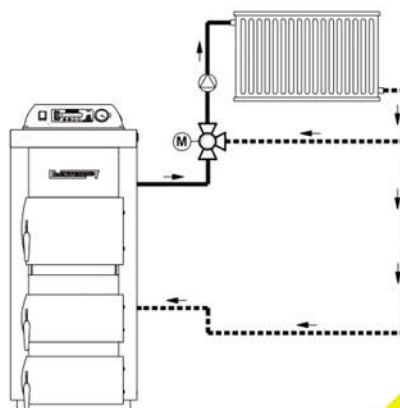
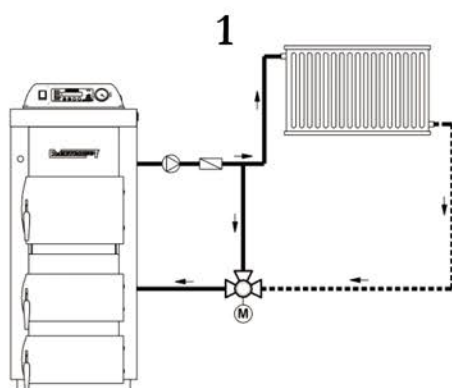


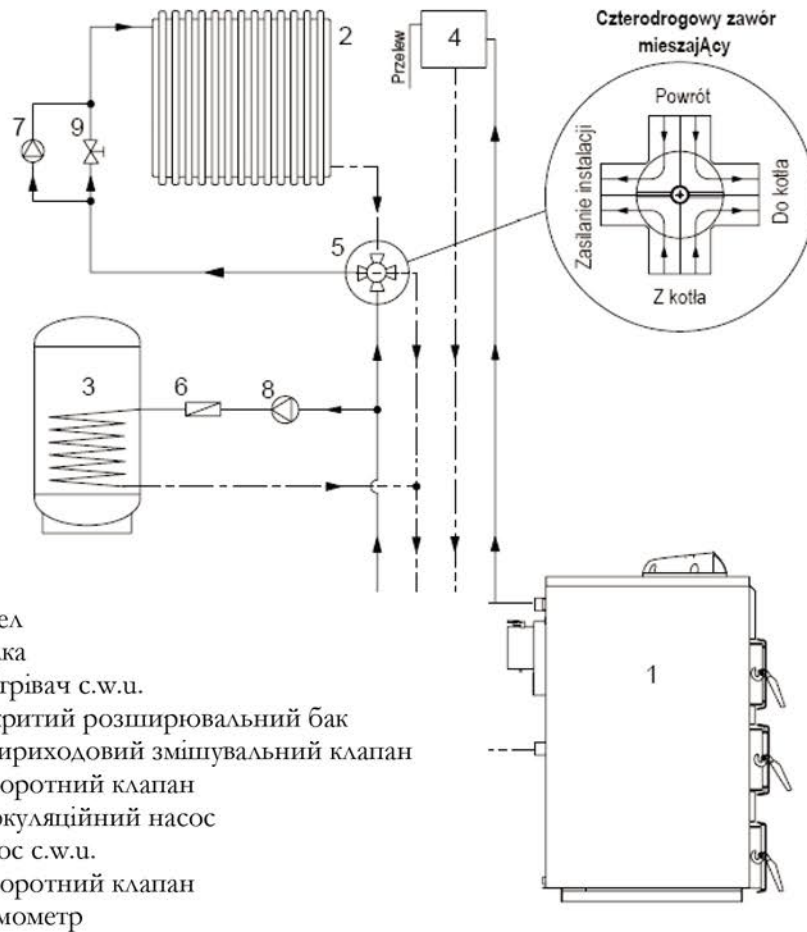


Рис. 8а. Приклад монтажу змішувального клапана в інсталяції з кількісним регулюванням (забезпечує захист котла від «холодного» повернення теплоносія).

Рис. 8б. Приклад монтажу змішувального клапана в інсталяції з якісним регулюванням (не забезпечує захисту котла від «холодного» повернення теплоносія).



Триходовий змішувальний клапан, встановлений на поворотному проводі інсталяції (рис. 8а) уможливає захист котла від корозії за допомогою підвищення температури теплоносія на поверненні. Такий спосіб інсталяції триходового змішувального клапана є умовою отримання гарантій на котел – п. 4 Умов Гарантії). Інсталяція лише одного триходового клапана (згідно з рис. 8б) не забезпечує захисту котла від «холодного» (нижче 55°C) повернення теплоносія призводить до втрати гарантії на котел (п. 4 Умов Гарантії).



1. Котел
2. Грілка
3. Підігрівач с.в.у.
4. Відкритий розширювальний бак
5. Чотириходовий змішувальний клапан
6. Поворотний клапан
7. Циркуляційний насос
8. Насос с.в.у.
9. Поворотний клапан
10. Термометр

Рис. 9. Схема приєднання котла до опалювальної системи с.о. і с.в.у. з використанням чотириходового змішувального клапана



Контролер не має функції контролю над змішувальними клапанами. Якщо не встановлено триходовий змішувальний клапан згідно з рис. 8а або чотириходовий змішувальний клапан, гарантія на котел не визнається.

5. Датчик c.w.u.



Датчик c.w.u. призначений для регулювання температури теплої ужиткової води в системі центрального опалення, оснащеної бойлером (баком для теплої ужиткової води). Контролер котла ЕКО-KWW обладнаний датчиком c.w.u., який співфункціонує лише з мікропроцесорними контролерами типу REG-06. Датчик c.w.u. складається з капіляра датчика температури і проводу.

Монтаж датчика c.w.u.:

- Розмістити капіляр датчика температури на баку теплої води або в призначеному для цього місці.
- Під'єднати датчик температури проводом з гнізда, що знаходиться на панелі управління котла.



Датчик можна встановлювати лише в інсталяції, оснащеній окремим насосом для c.w.u.

Капіляр датчика температури розміщуємо на виході бака з позначенням „czujnik temperatury”, всуваючи його до кінця так, щоби не випав провід. Якщо немає позначень на баку, його потрібно розмістити на плащі бака під ізоляцією на 1/3 висоти цілого бака. Капіляр датчика повинен доторкатися безпосередньо до металевого плаща бака. Провід приєднуємо до фіксованих елементів приміщення так, щоби його не пошкодити. На котлі приєднуємо його до гнізда „Czujnik cwu”, який знаходиться на панелі управління котла.



Налаштування температури теплої ужиткової води потрібно провести згідно з інструкцією обслуговування котла і мікропроцесорного контролера типу RED-06. Усі запитання і сумніви відносно теплої ужиткової води просимо

скеровувати до сервісної служби виробника котла.



6. Запуск котла



Запуск котла повинен проводити інсталятор або користувач після детального попереднього ознайомлення з інструкцією обслуговування котла та контролера, а також умовами гарантії.

6.1. Контрольні дії перед першим і наступними запусками котла

а) Перед запуском котла потрібно систему с.о. наповнити водою.

Вода для опалювальної системи повинна бути чиста, без домішок таких речовин як олія, розчинники або інші агресивні хімічні речовини. Вода не може бути «твердою» (зі солями кальцію). Якщо вона не є низької твердості, то її треба хімічно пом'якшити до 7 °dH (градуси за німецькою системою).

Перед наповненням очищеною водою рекомендовано прополоскати систему чистою водою, щоб промити її від бруду, який міг би перешкоджати роботі котла.

Опалювальні системи з відкритими розширювальними баками роблять можливим безпосередній контакт циркулюючої води з повітрям, отже під час опалювального сезону відбувається випаровування води.

Під час опалювального сезону потрібно утримувати постійний об'єм води в системі і зважати на те, щоб опалювальна система була розповітряною. Воду в котлі та інсталяції не можна змінювати, якщо цього не вимагає ремонт інсталяції. Спуск води з опалювальної системи і її поновне наповнення посилює небезпеку корозії і утворення водного каміння.



Якщо в інсталяцію потрібно додати воду через котел, це можна виконати лише тоді, коли теплообмінник не є розігрітий, щоби не пошкодити котел.

б) Деаерація опалювальної системи (розповістрявач рис. 1, поз. 16). Котел ЕКО-KWW оснащений розповістрявачем, за допомогою якого можна провести деаерацію котла і який розміщується на верхній кришці котла.

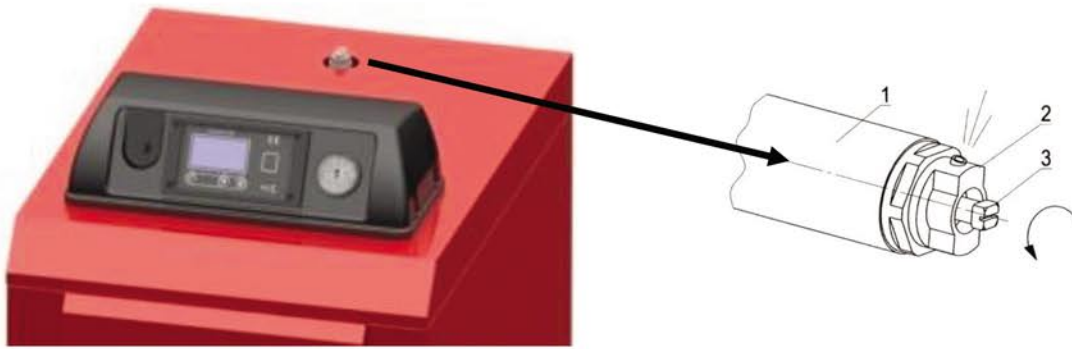


Рис.10. Розповітрявач: 1 - труба розповітрявача, 2 - розповітрявач, 3 - гвинт.

в) Перевірка щільності поєднання виходу з проводом манометра (Рис.11). Для цього треба зняти кришку обудови котла 2 так, як показано на рисунку і перевірити щільність поєднання виходу 1 з проводом термоманометра 3.

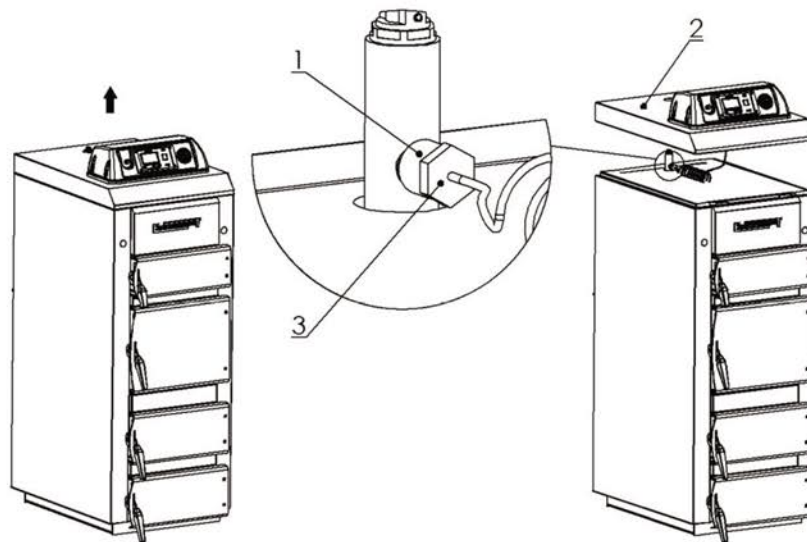


Рис. 11 Демонтаж кришки обудови котла і проводу термоманометра.

У випадку витікання води потрібно закрити клапани, перекриваючі вплив і повернення циркулюючої води в котел с.о., або понизити рівень циркулюючої води в інсталяції с.о. до рівня котла. Потім викрутити з виходу патрубку проводу манометра 3, ущільнити різьбу стрічкою або вкрутити пробку 1/4 (звернутися в сервіс обслуговування виробника).

г) Переврити, чи клапани між котлом і опалювальною системою є відкриті.

д) Перевірити герметичність опалювальної системи.

е) Перевірити під'єднання до комина (регулюючий клапан – відкритий).

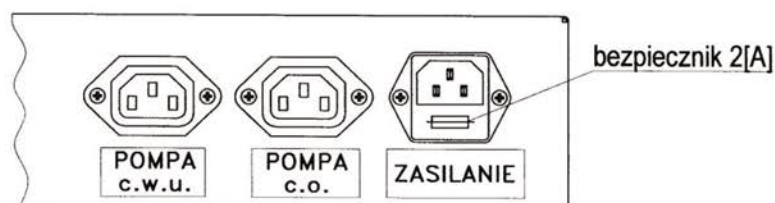




Рис. 12. Патрубки в обудові котла: живлення $\sim 230V/50Hz$;
насос с.о., насос с.в.у.

- е) Перевірити підключення до електромережі. В розетці заземлення повинне бути зверху, а фаза підключена до лівого отвору.
- ж) Перевірити кількість води в інсталяції с.о.
- з) Підключити насоси с.о. і с.в.у.
- и) Перевірити правильне функціонування насосів.
- и) Встановити завихрювачі топкових газів згідно з Рис.1.
- і) Перевірити положення редукційного клапана природної тяги вентилятора піддуву. Якщо в непрацюючому стані вентилятора клапан відхиляється, потрібно відрегулювати його положення і докрутити гайку.

6.2. Запуск котла

А. Увімкнути живлення котла засвіченим головним вимикачем на панелі управління (після того, як вставлено вилку приєднувального проводу в електричну розетку (зі захисним елементом). На вентиляторі піддуву встановити заслонку на приблизно 1/3 макс. відкритості. Увімкнути режим «Розпалювання», див. дод. 1 (діод «Розпалювання» миготливо світитися).

Б. Після досягнення заданої температури і стабілізації температури циркулюючої води потрібно перейти в режим «АВТОМАТИЧНА РОБОТА» (діод АВТОМАТИЧНА РОБОТА світитися); насос с.о. включається. Залежно від кількості і типу палива, а також умов спалювання встановити обороти вентилятора піддуву так, щоби температура топкових газів коливалася між $160-250^{\circ}C$. Після того, як температура циркулюючої води в інсталяції с.о. стабілізувалася, вентилятор піддуву перестає працювати; знову він включається, якщо температура циркулюючої води знизиться на $1-2^{\circ}C$. Під час нормального функціонування котла мінімальні обороти, налаштовані на контролері REG-06 (в сервісних налаштуваннях поз. 6), повинні становити 0%. У випадку неконтрольованих вибухів газу в камері горіння котла змінити налаштування мінімальних оборотів вентилятора на 5% або 10%. Температура циркулюючої води під час роботи котла при налаштованих оборотах вентилятора 5% або 10% може вирости на кілька градусів. Якщо температура підніметься більше, потрібно зменшити обороти вентилятора.

В. Перевірити роботу котла кількома циклами.

Г. Ще раз проконтролювати щільність котла.

Д. Ознайомити користувача з обслуговуванням котла.

Е. Занотувати факт запуску котла в Гарантійному талоні.



Перед тим, як відкрити дверцята котла, потрібно кнопкою + на панелі управління виключити вентилятор.



6.3. Вимкнення котла

Після закінчення опалювального сезону або в аварійних ситуаціях вимкнути котел потрібно так:

- вимкнути контролер і від'єднати від електроживлення,
- усунути залишки палива і попелу з колосникової решітки і зольника, Старанно очистити внутрішні поверхні котла, дверцята зольника залишити відкритими.



Категорично заборонено заливати водою жар в камері горіння.



- Котел можуть обслуговувати лише дорослі особи після ознайомлення з цією інструкцією. Заборонено перебувати біля котла дітям у відсутності дорослих.
- Якщо в котельню потрапили легкозаймисті гази чи випари, або під час робіт, якщо є ризик пожежі чи вибуху (наприклад, склеювання, лакування і ін.), котел потрібно виключити.
- При розпалюванні котла не можна використовувати легкозаймисті рідини.
- Полум'я можна візуально контролювати при відхиленні верхніх дверцят. Однак потрібно пам'ятати, що під час цієї дії збільшується небезпека того, що в котельню можуть потрапити іскри.
- Після візуального контролю полум'я дверцята треба щільно закрити.
- Під час експлуатації котла, його в будь-якому випадку не можна перегрівати.
- На котел або біля нього не можна класти легкозаймисті матеріали.
- Коли вибирається попіл з котла, легкозаймисті матеріали не можуть знаходитися ближче, ніж 1.5 м.
- Якщо котел працюватиме при температурі нижчій, ніж 55°C, може статися зволоження сталевого теплообмінника, що є причиною корозії і зменшення функціональності котла.
- Після закінчення опалювального сезону котел і димову трубу треба ретельно почистити.
- Котельня повинна бути чистою і сухою.
- Не можна додатково використовувати електричні частини і втручатися в конструкцію котла. Категорично заборонено заливати водою жар в камері горіння.

7. Експлуатація і зберігання котла

- 1) Під час безперервної роботи котла рекомендовано раз на тиждень чистити теплообмінну поверхню корпусу котла (бічні стінки камери горіння, горизонтальні перегородки теплообмінника, завихрювачі топкових газів та ін.), перевірити прохідність отворів піддуву. Через забруднення поверхні обміну тепла можуть забиватися отвори для піддуву, а це, в свою чергу, знижує ефективність котла і збільшує використання палива.
- 2) Мінімум за 1 годину до очищення котел треба вимкнути головним вимикачем.
- 3) Рекомендовано почистити вентилятор зовні. Користувач не має права знімати вентилятор. Це може виконати лише працівник сервісної служби. Чистити вентилятор потрібно сухою щіткою. Під час цього котел повинен бути відключений від електромережі.
- 4) Оскільки в камері горіння під час роботи вентилятора з'являється надлишковий тиск, потрібно пам'ятати про герметичність котла (двері до камери горіння і ін.).
- 5) Якщо котел не працює довше 24 годин (наприклад, після опалювального сезону), він має бути очищеним.
- 6) Потрібно подбати про низьку твердість води, щоб не перевищувала 7° dH (за німецькою шкалою). Якщо вода більш тверда, може відкладатися котлове каміння, погіршуватися ефективність котла, прогоряти бляха водного плаща.
- 7) Не спускати води з котла і системи у літній період.
- 8) Потрібно, щоб котел працював при температурі живлення 65°C - 80°C і

з температурою повернення не менше 55°C. Нижча температура на поверненні призводить до зволоження, особливо біля повернення і біля каналу топкових газів перед димоходом, що є причиною корозії і скорочення функціональності котла. Щоб не допустити цих явищ, рекомендується працювати при вищих налаштуваннях, а також використовувати системи змішування з чотири- або триходовими змішувальними клапанами (див. рис. 7–9).



Перед проведенням цих дій треба переконатися, що котел відключений від електромережі (вилка витягнута з розетки).

Відходи від електричного та електронного оснащення



Описаний продукт не можна розглядати як домашні відходи. Дотримуючись правильної утилізації, ти допомагаєш зберегти природне середовище. Щоб отримати детальнішу інформацію про рециклінг запропонованого продукту потрібно скontaktуватися з постачальником послуг утилізації відходів або з магазином, де куплений продукт.



8. Гарантія

Термін дії гарантії

ZUG ELEKTROMET далі ГАРАНТ надає 12 місяців гарантії на щільність корпусу котла, На інші елементи, окрім випадків виділених в п. 19.2, надається 12-місячна гарантія, яка рахується з дня покупки котла, На елементи котла, замінені під час гарантійного ремонту, який був виконаний у перший рік експлуатації котла (відрахований від дня покупки), надається 12-місячна гарантія на щільність у випадку корпусу котла і 12-місячну – на інші елементи котла. На елементи котла, замінені протягом другого або третього року експлуатації котла (відраховано від дня покупки), надається гарантія 12 місяців на щільність для корпусу і 12 місяців – на інші елементи котла.

Обсяг гарантії

Гарант забезпечує справне функціонування котла за умови, що котел буде встановлений, запущений і експлуатований згідно з Інструкцією Інсталяції та Обслуговування. ZUG ELEKTROMET несе відповідальність за фізичні вади пристрою, які з'явилися з вини виробника.

Під час дії гарантії користувач котла має право безкоштовно ремонтувати пошкодження, які сталися з вини виробника. Проблеми, які повністю унеможливають паління в котлі, будуть усуватися за допомогою сервісної служби виробника в терміновому режимі, максимально терміном 60 год., з хвилини телефонного або письмового зголошення. Пошкодження, які не вимагають термінового втручання, усуватимуться сервісною службою виробника до 14 робочих днів від моменту зголошення про неполадку. В окремих випадках, наприклад, якщо замінні частини має надати субпостачальник, термін ремонту може тривати до 21 робочого дня від дати оголошення

Усі проблеми в роботі котла або аварії, які сталися через:

- невідповідну якість використаного палива,
- інсталяцію котла не відповідну до Інструкції обслуговування і правових вимог,
- погано підібраний пристрій,
- погано підібраний і невідповідний технічний стан комина,
- невідповідну тягу в комині,

а також

- кородовані сталеві елементи корпусу і теплообмінника (особливо на задній стінці котла), які з'явилися внаслідок довготривалого просочування води і продуктів згоряння, спричинені використанням мокрого палива і утримання низької температури топкових газів або теплоносія на поверненні,
- пошкодження котла внаслідок його використання при надто низьких параметрах,
- пошкодження котла через погане просушування комина від опадів та конденсатів,
- лакове покриття,

не підлягають гарантії.

- 1) Не підлягають гарантії пошкодження контролера і вентилятора, які сталися через атмосферні розряди, проблеми в енергомережі, механічні, хімічні, термічні пошкодження і забруднення, переробки і ремонт не уповноваженими особами.



Користувач зобов'язаний сплатити кошти за приїзд гарантійної сервісної служби у випадку немотивованого виклику, як наприклад:

- ремонт пошкодження, яке сталося з вини користувача,
- котел самовільно перероблено,
- огляд котла,
- запуск котла,
- регулювання параметрів спалювання,
- відсутність напруги в інсталяції, яка живить котел,
- заміна запобіжника в електричній інсталяції котла,
- труднощі в запуску і експлуатації котла, пов'язані з невідповідною якістю вугілля (калорійність, грануляція, утворювання шлаку), неможливо виконати ремонт з причин, незалежних від сервісної служби:
 - відсутність відповідного палива,
 - недостатня тяга,
 - несправна електрична інсталяція, яка живить котел,
 - невідповідна інсталяція котла.



Користувач втрачає право гарантії на котел в таких випадках:

- виконання самовільних змін в конструкції котла,
- недотримання вимог до встановлення, зберігання та експлуатації котла, поданих в Інструкції обслуговування,
- перевірка щільності котла за допомогою стисненого повітря,
- зміни в електричній інсталяції котла або приєднання додаткових регулюючих пристроїв без згоди сервісної служби виробника,
- котел термічно не захищений чотри- або триходовим змішувальним клапаном від корозії через занадто холодну воду на поверненні,
- не розраховувався з ZUG ELEKTROMET
- ремонт котла на період гарантії особами чи закладами неуповноваженими до виконання ремонту,
- пошкодження і неправильне функціонування котла, які виникли внаслідок невідповідного транспортування
 - до котельні,
 - неправильного встановлення котла,
 - перевищення найвищої допустимої температури в котлі,
 - замерзання води в інсталяції або в котлі,
 - потрапляння їхолодної води в розігрітий котел,
 - погашування котла водою,
 - запуск котла без достатньої кількості води,
 - корозії сталевих елементів теплообмінника, які з'явилися внаслідок:
 - довготривалої експлуатації котла при температурі води на поверненні з інсталяції с.о. нижче 60° C,



- несистематичного і неретельного очищення котла від сажі, летучого попелу, смолистих осадків під час експлуатації, а також перед довгими перервами в експлуатації, наприклад закінчення опалювального сезону,
- встановлення котла у вологій котельні, відсутності вентиляції, відсутності захисту котла від назбирування води на стінках теплообмінника після опалювального сезону (рекомендовано залишити відкритими дверцята котла, в середину покласти гігроскопічні матеріали і ін.).
- недостатня тяга комина,
- використання в інсталяції с.о. води твердістю вище 7° dH (німецька система вимірювання) і нагромадження котлового каміння.

Не підлягають гарантії пошкодження контролера і вентилятора, які сталися через атмосферні розряди, проблеми в енергомережі, механічні, хімічні, термічні пошкодження і забруднення, переробки і ремонт не уповноваженими особами

Інше

Виробник котла не несе відповідальності за невідповідно підібрану потужність котла. Спосіб ремонтування пристрою визначає ГАРАНТ. Претензії до якості котла потрібно зголошувати в сервісну службу виробника не пізніше, ніж 30 днів з моменту підтвердження неполадки на номер тел. (067) 314 4820 електронною поштою на адресу: elektromet@elektromet.com.ua, на сайті www.elektromet.com.ua або в пункт покупки пристрою.

Документи, які уповноважують сервісну службу виробника провести ремонт, це: Фактура покупки котла і заповнений Гарантійний талон на котел, а також додані гарантійні талони і технічна документація вентилятора піддуву. Ці документи користувач повинен зберігати в період дії гарантії на котел і представити їх сервісній службі перед початком ремонту.

Якщо зголошується невідповідне горіння в котлі (недостатня тяга, засмоленість, прохід диму в середину котельні) потрібно обов'язково надати ксерокопію експертизи спеціалізованої фірми сажотрусів про те, що комин відповідає всім вимогам технічної документації котла.

Гарантії підлягають котли, куплені та встановлені на території Республіки Польщі.

У випадках, не передбачених цією інструкцією, застосовуються положення Цивільного Кодексу.

Для користувача / Для сервісної служби. Прошу відрізати та надіслати виробникові.



Інтелектуальна технологія

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН на вугільний котел ц.о.

Завод Опалювального обладнання
«ELEKTROMET» Войцех Юркевіч
Щирецька 36, м. Львів, 79071

Тел.: (067) 314 4820 ; e-mail: elektromet@elektromet.com.ua

Тип обладнання: **EKO – KWW**
Серія: **15-35 кВт**

Заводський № _____

Дата виготовлення _____

Тип котла **EKO-KWW**

Знак КЖ _____ **KJ Nr 1**

(дата продажу)

(печатка пункту продажу)

(підпис продавця)

Користувач: _____

Ім'я та прізвище

Адреса

Користувач підтверджує:

- правильну роботу обладнання;
- отримання Інструкції обслуговування та гарантійного талону;
- отримання повного комплектуючого оснащення;
- ознайомлення з обслуговуванням та зберіганням котла.
-

Дата

Підпис

Встановлення: _____

/Назва інсталяційної фірми/

(печатка)

Дата

Підпис

Запуск: _____

Ім'я та прізвище

Назва фірми

Дата

(печатка)

Підпис

E
L
E
K
T
R
O
M
E
T



Заповнює сервісна служба.

№ з/п	Дата прийому	Вид ремонту	Дата виконання	Підпис сервісної служби

6 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу)

.....
(дата продажу)

3 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу)

.....
(дата продажу)

5 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу)

.....
(дата продажу)

2 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу)

.....
(дата продажу)

4 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу)

.....
(дата продажу)

1 Гарантійний талон



.....
(заводський номер)

(печатка і підпис
точки продажу)

.....
(дата продажу)



Примітки – зауваження:

..... (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача	 (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача
..... (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача	 (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача
..... (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача	 (підпис і печатка сервісної служби) Прізвище та адреса користувача Підпис користувача



МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА СЛУЖБА

ЗАТВЕРДЖУЮ

ДЕРЖАВНА САНІТАРНО-ЕПІДЕМІОЛОГІЧНА
СЛУЖБА УКРАЇНИ

(назва установи)

вул. Грушевського, 7, м. Київ, 01601

(місцезнаходження)

253-94-84, 559-29-88

Перший заступник головного державного
санітарного лікаря України



О.П. Кравчук

Висновок державної санітарно-епідеміологічної експертизи

від 05.06. 2014р.

№ 05.03.02-03/ 34486

Котли водогрійні, що працюють на твердому паливі, торговельних марок BUDERUS, ELEKTROMET
(згідно з додатком до Висновку)

(об'єкта експертизи)

код за УКТЗЕД: 8403

(код за ДКПП, код за УКТЗЕД артикула)

для обігріву приміщень; реалізація через оптову та роздрібну торговельну мережу

(сфера застосування та реалізації об'єкта експертизи)

Zakład Urządzeń Grzewczych 'Elektromet', Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel/fax
077/471 01 00, Польща

(країна, виробник, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW)

Zakład Urządzeń Grzewczych 'Elektromet', Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel/fax
077/471 01 00, Польща

(заявник експертизи, адреса, місцезнаходження, телефон, факс, E-mail, WWW)

Контракт додається до документації, що супроводжує вантаж

(дані про контракт на постачання об'єкта експертизи в Україну)

Об'єкт експертизи відповідає встановленим медичним критеріям безпеки / показникам:

параметри мікроклімату (у т.ч. температура нагрітих обмежувальних поверхонь, з якими може бути контакт людини, не більше 45°C; рівень теплового випромінювання не більше ГДР - 70 Вт/м²) відповідно до ДСН 3.3.6.042-99 «Державні санітарні норми мікроклімату виробничих приміщень», СНІП 2.04.05-91 «Отопление, вентиляция и кондиционирование»; рівень шуму не більше ГДР - 55 дБА відповідно до СН 3077-84 «Санитарные нормы допустимого шума в помещениях жилых и общественных зданий и на территории жилой застройки»; середньодобова концентрація шкідливих речовин у повітрі - не більше: вуглецю II оксиду (ГДК) - 3,0 мг/м³; азоту оксидів (ГДК) - 0,06 мг/м³ відповідно до ДСП 201-97 «Державні санітарні правила охорони атмосферного повітря населених місць (від забруднення хімічними та біологічними речовинами)»

(критерії безпеки / показники)

Необхідними умовами використання /застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення є:

Використання, зберігання, транспортування здійснюється згідно з Інструкцією виробника. Котли повинні бути забезпечені димоходом з відводом продуктів згоряння через зовнішню стіну. Всі монтажні роботи, установка обладнання, його технічне обслуговування повинні бути проведені кваліфікованими та уповноваженими на такі роботи фахівцями. Згідно діючим нормативам монтажна організація зобов'язана надати ліцензію на проведення робіт. Інструкція з монтажу та експлуатації повинна зберігатися у надійному місці і бути доступна для користувачів.

(особливості умов використання, застосування, зберігання, транспортування, утилізації, знищення)

За результатами державної санітарно-епідеміологічної експертизи Котли водогрійні, що працюють на твердому паливі, торговельних марок BUDERUS, ELEKTROMET (згідно з додатком до Висновку), за наданим заявником

1. Котли водогрійні торговельної марки ELEKTROMET, що працюють на твердому паливі, моделей:

EKO-KWS теплопродуктивністю: 6 кВт, 10 кВт, 14 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
EKO-KWD теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;
EKO-KWR теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
EKO-KWRW теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 40 кВт, 50 кВт, 60 кВт, 70 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
EKO-KWW теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWU теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWW plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWU plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWW STRONG plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
EKO-KWD plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;
EKO-KWP ps теплопродуктивністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
EKO-KWPR DUAL теплопродуктивністю: 15 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
EKO-KWP Multi теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
EKO-KWP Multi DUAL теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
EKO-PED теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
EKO-PE compact теплопродуктивністю: 18 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
EKO-PE теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
EKO-PE DUAL теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
EKO-KWP premium теплопродуктивністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт

2. Котли водогрійні торговельної марки BUDERUS, що працюють на твердому паливі, моделей:

BUDERUS EKO-KWS теплопродуктивністю: 6 кВт, 10 кВт, 14 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
BUDERUS EKO-KWD теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;
BUDERUS EKO-KWR теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
BUDERUS EKO-KWRW теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 40 кВт, 50 кВт, 60 кВт, 70 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
BUDERUS EKO-KWW теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWU теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWW plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWU plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWW STRONG plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
BUDERUS EKO-KWD plus теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;
BUDERUS EKO-KWP ps теплопродуктивністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
BUDERUS EKO-KWPR DUAL теплопродуктивністю: 15 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-KWP Multi теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-KWP Multi DUAL теплопродуктивністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-PED теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-PE compact теплопродуктивністю: 18 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-PE теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-PE DUAL теплопродуктивністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
BUDERUS EKO-KWP premium теплопродуктивністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт

ДУ «Інститут медицини праці НАМН України» 01033, м. Київ, вул. Саксаганського, 75, тел: приймальня:
(044) 284-34-27, e-mail: yik@nanu.kiev.ua
секретар експертної комісії: (044) 289-63-94, e-mail: test-lab@ukr.net

Протокол експертизи № 6143 від 4 червня 2014 року

Заступник Голови експертної комісії

Захаренко М.І.



ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

ПРОДУКЦІЇ ВИМОГАМ ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ БЕЗПЕКИ ОБЛАДНАННЯ, ЩО ПРАЦЮЄ ПІД
ТИСКОМ

Zaklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471
01 00, Польща

(повне найменування виробника та/або його уповноваженої особи, постачальника; їх місцезнаходження, код згідно з ЄДРПОУ)

в особі **директора Mr. Wojciech Jurkiewicz**

(посада, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що Котли торговельної марки ELEKTROMET, BUDERUS згідно з додатком

Виробник: akład Urządzeń Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00,
Польща

(найменування обладнання (вузла) із зазначенням типу, марки, моделі, кількості, код УКТ ЗЕД, виробник)

які випускаються за **технічними специфікаціями**

(назва та позначення документації)

відповідають Технічному регламенту безпеки обладнання, що працює під тиском (ПКМУ 35 від 19.01.2011)
згідно з ДСТУ EN 12952-1:2006, ДСТУ EN 12952-7:2006, ДСТУ EN 12952-9:2006

(назва та позначення нормативних документів)

а процедура оцінки відповідності проведена згідно із зазначеним Технічним(и) регламентом(и)

Процедура оцінки відповідності обладнання (вузла), що працює під тиском, за заявкою виробника або
уповноваженого представника, або постачальника проведена призначеним органом з оцінки відповідності

Сертифікат № UA1.190.0028530-16 від 31.05.2016 р., дійсний до 30.05.2018 р., виданий ОС «ТОВ «ВСЦ
«ПІВДЕНТЕСТ», свідоцтво про призначення/уповноваження UA.P.190/UA.PN.190 від 11.03.2013 р.

(номер сертифіката відповідності перевірки типу, дата його реєстрації, термін дії)

Декларацію складено під цілковиту відповідальність

**Zaklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce,
Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща**

(повне найменування виробника, або його уповноваженого представника, або постачальника)

Директор

(посада особи, що склала декларацію)

31.05.2016 р.

(підпис)

(дата)

Mr. Wojciech Jurkiewicz

(ініціали та прізвище)

М.П.

Декларація про відповідність взята на облік у добровільному порядку в органі з оцінки відповідності "Випробувально-
сертифікаційний центр "Південтест" ТОВ "ВСЦ "Південтест", реєстраційний номер UA.TR.076, 49000, м. Дніпропетровськ,
вул. Миронова, 7а, оф. 14

UA.TR.076.D.0552-16

Облікований №

31 травня 2016 р.

дата реєстрації

30 травня 2018 р.

термін дії декларації до



В.О. Торба

Нинішню декларацію можна перевірити за тел.(056) 370-12-27

ДЕКЛАРАЦІЯ про відповідність

ПРОДУКЦІЇ ВИМОГАМ ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ НИЗЬКОВОЛЬТНОГО ЕЛЕКТРИЧНОГО
ОБЛАДНАННЯ, ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ З ЕЛЕКТРОМАГНІТНОЇ СУМІСНОСТІ ОБЛАДНАННЯ,
ТЕХНІЧНОГО РЕГЛАМЕНТУ БЕЗПЕКИ МАШИН

Zakład Urządzeń Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща

(повне найменування виробника та/або його уповноваженої особи, постачальника, їх місцезнаходження, код згідно з ЄДРПОУ)

в особі директора **Mr. Wojciech Jurkiewicz**

(посада, прізвище, ім'я та по батькові уповноваженої особи)

підтверджує, що:

Котли торговельної марки **ELEKTROMET, BUDERUS** згідно з додатком

Виробник: **Zakład Urządzeń Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща**

(повна назва продукції, тип, марка, модель)

що виготовляються згідно з:

2006/95/EC, 2004/108/EC, 2006/42/EC

(назва нормативних документів/назва та позначення товару - супровідних документів)

Відповідають вимогам:

Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання, Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, Технічного регламенту безпеки машин

згідно з:

ДСТУ EN 60204-1:2014, ДСТУ EN 55014-1:2014, ДСТУ EN 55014-2:2015

(назва та позначення нормативних документів, добровільне застосування яких є підтвердженням відповідності продукції вимогам Технічного регламенту)

Декларація складена на підставі:

- протоколу випробувань №Т121/05-16 від 31.05.2016 р. (видаєного ВЛ 'ВСЦ 'Південтест', м.Дніпропетровськ, пр-т Калініна, 50)

- сертифікату відповідності № UA1.190.0028530-16 від 31.05.2016 р., дійсний до 30.05.2018 р., виданий ОС «ТОВ «ВСЦ «ПІВДЕНТЕСТ», свідоцтво про призначення/уповноваження UA.P.190/UA.PN.190 від 11.03.2013 р.

(номер сертифіката, дата його реєстрації, строк дії, назва і місцезнаходження призначеного органу з оцінки відповідності)

Декларацію складено під цілковиту відповідальність:

Zakład Urządzeń Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща

(повне найменування виробника, або його уповноваженого представника, або постачальника)

Генеральний директор

(посада особи, що склала декларацію)

31.05.2016р.

(дата)

Mr. Wojciech Jurkiewicz

(ініціали та прізвище)

Декларація про відповідність взята на облік у добровільному порядку в органі з оцінки відповідності "Випробувально-сертифікаційний центр "Південтест" ТОВ "ВСЦ "Південтест", реєстраційний номер UA.TR.076 (атестат акредитації НААУ №10194 від 14.01.2011 р.), 49000, м. Дніпропетровськ, вул. Митрофанова, 7а, оф. 14

UA.TR.076.D.0543-16

Обліковий №

31 травня 2016 р.
дата реєстрації

30 травня 2018 р.
термін дії декларації до

Представник
Органу з оцінки відповідності
МП

В.О. Торба

Чинність декларації можна перевірити за тел.(056) 370-12-27



МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ВГ

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Зареєстровано в Реєстрі за № **UA1.190.0028530-16**

Зарегистрирован в Реестре

Термін дії з **31 травня 2016** до **30 травня 2018**

Срок действия с

Продукція **Котли торговельної марки: ELEKTROMET (згідно додатку 20 найменувань), BUDERUS (згідно додатку 20 найменувань)**

Продукция

8403

код УКТ ЗЕД, ТН ЗЕД

код ДКПП, ОКП

Відповідає вимогам

Соответствует требованиям

ДСТУ 2326-93 пп. 3.1, 3.5-3.7, 4.3,4.4,4.6-4.9, 4.11-4.14; ДСТУ EN 12952-1:2006 пп. 1.1, 1.2, р.6; ДСТУ EN 12952-7:2006 р.4-6; ДСТУ EN 12952-9:2006 р.4-10; ДСТУ EN 60204-1:2014 п. 5.1.6; 5.2.1; 5.3.3.3.2; ДСТУ EN 55014-1:2014, п. 4.1; ДСТУ EN 55014-2:2015 п.п. 5.1-5.7.

Виробник продукції

Изготовитель продукции

Zaklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща

Сертифікат видано

Сертификат выдан

Zaklad Urzadzen Grzewczych Elektromet Wojciech Jurkiewicz 48-100 Glubczyce, Goluszowice 53, tel 077/471 01 00, Польща

Додаткова інформація

Дополнительная информация

Котли торговельної марки ELEKTROMET, BUDERUS, які виготовляються серійно в період з 31.05.2016 р. до 30.05.2018 р. з урахуванням гарантійного терміну зберігання. Технічний нагляд один раз на рік

Сертифікат видано органом з сертифікації

Сертификат выдан органом по сертификации

ОС ТОВ 'ВИПРОБУВАЛЬНО-СЕРТИФІКАЦІЙНИЙ ЦЕНТР 'ПІВДЕНТЕСТ' - адреса: Україна, м. Дніпропетровськ, вул. Митрофанова 7а, оф. 14 свідоцтво про призначення № UA.P.190 від 11.03.2013 р., свідоцтво про уповноваження № UA.PN.190 від 11.03.2013 р.

На підставі

На основании

Протоколу сертифікаційних випробувань № Т121/05-16 від 31.05.2016 р., виданого ВЛ 'ВСЦ 'Південтест', 49054, м. Дніпропетровськ, пр-т Калініна, 50, атестат акредитації № 2Н485 від 25.10.2013 р. до 24.10.2018 р., акт обстеження виробництва № 190-034/16 від 13.05.2016 р.

Керівник органу з сертифікації

Руководитель органа по сертификации



підпис

О.Г. Торба

ініціали, прізвище

Чинність сертифіката відповідності можна перевірити в Реєстрі системи УкрСЕПРО за тел. (044) 528-54-35



МІНІСТЕРСТВО ЕКОНОМІЧНОГО РОЗВИТКУ І ТОРГІВЛІ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГЄ

ДОДАТОК 1

до сертифіката відповідності / свідоцтва про визнання

Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

№ UA1.190.0028530-16

Котли водогрійні ТМ ELEKTROMET:

« 31 » травня 2016

I ручна подача палива

1. ЕКО-KWS потужністю - 6 кВт, 10 кВт, 14 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
2. ЕКО-KWD потужністю - 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;

II ручна подача палива з управлінням

3. ЕКО-KWR потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт;
4. ЕКО-KWRW потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 40 кВт, 50 кВт, 60 кВт, 70 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
5. ЕКО-KWW потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
6. ЕКО-KWU потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
7. ЕКО-KWW plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
8. ЕКО-KWU plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
9. ЕКО-KWW STRONG plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт;
10. ЕКО-KWD plus потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 30 кВт, 35 кВт, 40 кВт, 45 кВт;

III автоматична подача палива

11. ЕКО-KWP ns потужністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
12. ЕКО-KWP Premium потужністю: 12 кВт, 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт, 99 кВт, 100 кВт, 150 кВт, 200 кВт;
13. ЕКО-KWPR DUAL потужністю: 15 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
14. ЕКО-KWP Multi потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт;
15. ЕКО-KWP Multi DUAL Premium потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 38 кВт, 50 кВт; 75 кВт;
16. ЕКО-KWP V+ потужністю: 15 кВт, 20 кВт, 25 кВт, 34 кВт, 50 кВт; 75 кВт;
17. ЕКО-PED потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
18. ЕКО-PE compact потужністю: 18 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
19. ЕКО-PE потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;
20. ЕКО-PE DUAL потужністю: 20 кВт, 35 кВт, 50 кВт;

Разом: 20 найменувань.

Керівник органу з сертифікації
Руководитель органа по сертификации



підпис

В.С.М.С.

О.Г. Торба

ініціали, прізвище

№ 136855